



5
YEAR
SATISFACTION
GUARANTEE

models

133, 533, 633, 683, 753

**WHOLE ROOM CIRCULATOR
OWNER'S GUIDE**

GUÍA DEL PROPIETARIO DEL
CIRCULADOR DE AIRE PARA TODA
LA HABITACIÓN

GUIDE DE L'UTILISATEUR DU
VENTILATEUR INTÉGRAL DE PIÈCE

**READ AND SAVE
THESE INSTRUCTIONS**

LEER Y GUARDAR ESTAS
INSTRUCCIONES

LISEZ ET CONSERVEZ CES
INSTRUCTIONS

www.vornado.com

we expect
this product
to be **PERFECT**

if it's not
WE will make
it right.

www.vornado.com
800.234.0604
help@vornado.com

CONTENTS

Important Instructions	4	Warranty.....	15
Whole Room Circulation	7		
Features	8		
Circulation 101	9		
Stand Assembly & Adjustment	10		
Cleaning	11		
Troubleshooting	14		

Español p. 16 Français p. 30

IMPORTANT INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

This owner's guide and any additional inserts are considered part of the product. They contain important information about safety, use, and disposal. Before using the product, please familiarize yourself with all operating and safety instructions. Please keep all documents for future reference and pass these documents on, together with the product, to any future owner.

The following Warning messages are throughout this owners guide:

DANGER

Indicates a hazard with a HIGH level of risk which, if not avoided, will result in death or serious injury. Please pay special attention to any instructions given to avoid this threateningly dangerous risk.

WARNING

Indicates a hazard with a MEDIUM level of risk which, if not avoided, could result in death, serious injury, minor or moderate injury or potential property damage.

INTENDED USE: This product is intended to circulate the air in indoor living spaces only. This product is not intended for commercial or industrial uses.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to follow these instructions or improper product use. Any such actions will invalidate the product warranty.

 **WARNING** – When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

WARNING

Risk from Unintended Use and Handling. Please take care to follow these guidelines to avoid risks to people or property.

- To reduce the risk of fire and electrical shock and injury to persons, **Do Not** use this product in a window.
- **Do Not** immerse this product in water or allow water to drip into motor housing.
- **Do Not** run cord under carpeting. **Do Not** cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. **Do Not** route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- **Do Not** operate any product with a damaged cord or plug after the circulator malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Discard circulator, or return to authorized service facility for examination and/or repair in order to avoid a hazard.
- **Do Not** attempt to repair or replace parts.
- **Do** unplug your circulator before moving or cleaning.
- **Do** clean your circulator regularly. Refer to the CLEANING instructions provided. Never clean the air circulator in any manner other than as instructed in this manual.
- **Do Not** use gasoline, thinners, solvents, ammonias or other chemicals for cleaning.
- **Do Not** use near furnaces, fireplaces, stoves or other high-temperature heat sources.
- **Do Not** position this product too close to draperies because they may be drawn into the rear grill, cutting off airflow.

- **Do Not** carry this product by the cord, or use the cord as a handle.
- Use this circulator only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.

DANGER

Risk from Electrical Shock. Contact with wires or components that are under voltage could be potentially fatal!

- **Do Not** use this product outdoors or exposed to weather or elements.
- **Do Not** use this product on wet surfaces. **Do Not** use this product in a bathtub or shower or position product where it may fall into a bathtub, laundry, swimming pool or other water container.
- **Do Not** use this product if it has a damaged power cord or plug. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- To reduce the risk of fire or electrical shock, **Do Not** use this product with any solid state speed control device.
- **Do Not** stretch the power cord or put the cord under strain.
- **Do Not** insert or allow foreign objects to enter any input or output opening as this may cause risk of electric shock or fire, or damage the product.
- **Do Not** open appliance housing. To avoid risk of shock, all service and/or repairs must be done by a Vornado Authorized Service Center. Only original replacement parts may be used.
- This appliance has a polarized plug. (One blade is wider than the other.) To reduce the risk of electrical shock, this plug is

intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **Do Not** attempt to defeat this safety feature.

WARNING

Risk from Electrical Connections. Please pay attention to any instructions given to avoid personal injury or property damage.

- A loose fit between wall outlet (receptacle) and plug may cause overheating and distortion of the plug. Discontinue use of the product in this outlet. Contact qualified electrician to replace loose or worn outlet.
- To disconnect circulator, turn controls to off, then remove plug from outlet.

WARNING

Risk to Children and Other at Risk Groups of People.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This product and its packaging material are not toys and should be kept out of reach of children.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

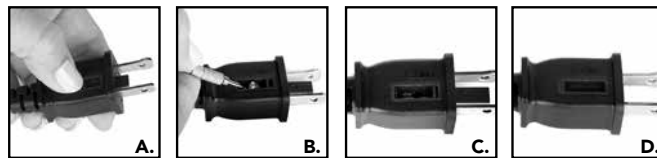
This product employs overload protection (fuse). A blown fuse indicates an overload or short-circuit situation. If the fuse blows, unplug the product from the outlet. Replace the fuse as per the user servicing instructions (follow product marking for proper fuse rating) and check the product. If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to an authorized service facility for examination and/or repair.

User Servicing Instructions

Grasp plug and remove from the receptacle or other outlet device. Do not unplug by pulling on cord. Open fuse cover (A.) by sliding access cover on top of attachment plug towards blades. Remove fuse carefully (B.) by gently prying out the ends of the fuse from the receptacle.

Risk of fire. Replace fuse only with 2.5 Amp, 125 Volt fuse. Contact Vornado customer service for replacement fuse.
Phone: 1-800-234-0604, email: consumerservice@vornado.com

Install replacement fuse (C.) by first placing the end of the fuse into the fuse receptacle which is opposite of the blades of the plug, then carefully push in the other end. Only push against the metal end of the fuse, not the glass center portion. Close the fuse access cover (D.) by sliding the cover back into the plug until it is completely closed, latches and is flush with the face of the plug. Risk of fire. Do not replace attachment plug. Contains a safety device (fuse, AFCI, LCDI) that should not be removed. Discard product if the attachment plug is damaged.



WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

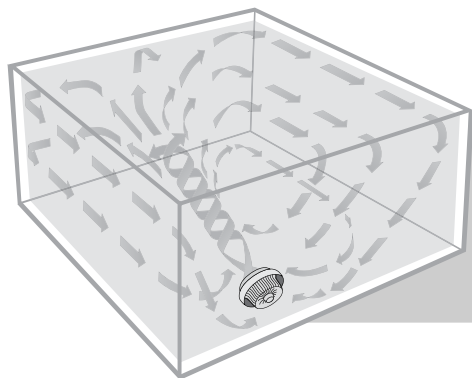
This equipment may generate, use and/or radiate radio frequency energy that may cause harmful interference to radio communications. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to contact Vornado Consumer Service at 1-800-234-0604.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Please keep all documents for future reference and pass these documents on, together with the product, to any future owner.

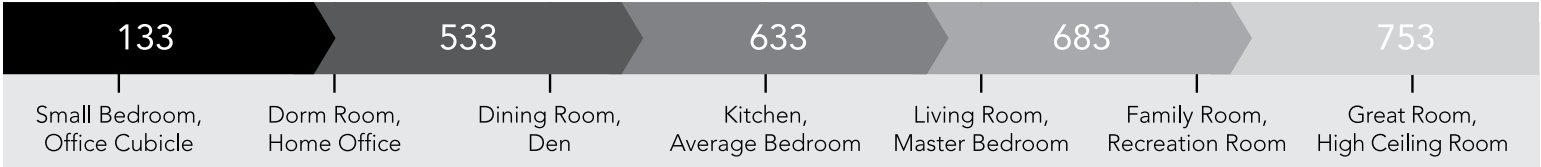
WHOLE ROOM CIRCULATION

The Vornado's signature Whole Room Circulation delivers continuous, uniform air circulation to the entire room. Cool only the rooms that you are in and not the entire house.



MAXIMIZE YOUR COOLING EFFICIENCY

A Vornado circulates all the air in the room so everyone is comfortable. Air in motion feels cooler than air that is stagnant. By providing whole room circulation, a Vornado allows you to turn the thermostat up 5°F – saving energy and money – without sacrificing comfort.



FEATURES



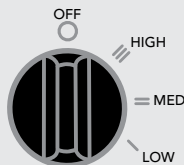
Save energy by maximizing the performance of heating and cooling systems. When you use a Vornado Air Circulator, you will not have to set your summertime thermostat as low or your wintertime thermostat as high. Refer to page 9 for further details.

CONTROLS

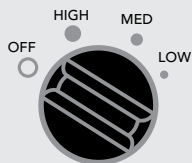
133 CONTROL KNOB



533, 633, 753 CONTROL KNOB

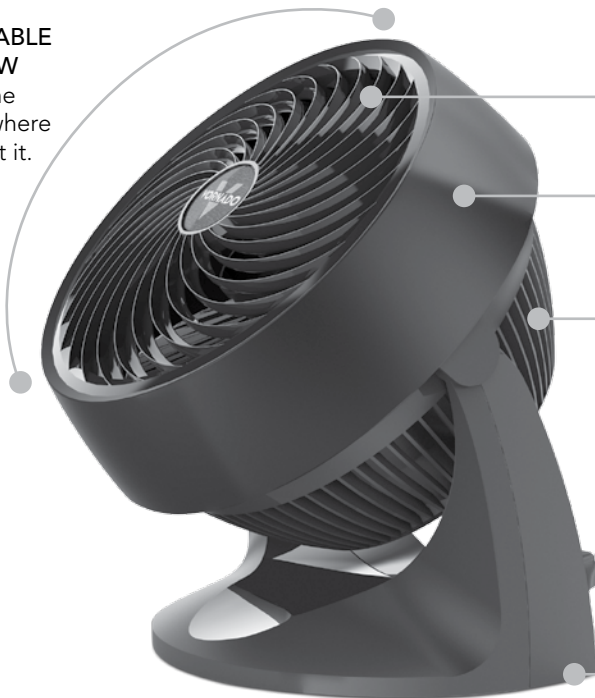


683 CONTROL KNOB



DIRECTABLE AIRFLOW

Direct the airflow where you want it.



FINGER FRIENDLY DESIGN
Resists curious fingers.

REMOVABLE GRILL
For easy cleaning.

AIR INLETS
Signature inlets and powerful motor to move more air.

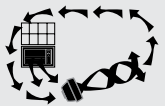
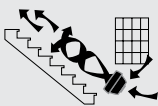
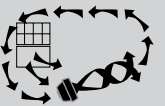
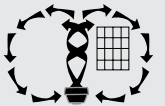
MULTIPLE SPEEDS
Speed setting for every comfort level.

SILICON FEET
Non-marking feet added for stability.

CIRCULATION 101

GETTING THE MOST OUT OF YOUR VORNADO - ALL YEAR LONG

With Vornado Air Circulators, you can save money on energy bills by adjusting your thermostat several degrees and still maintaining the same comfort level.

 SUMMER: Use your home's air conditioning system to create brisk, comforting air movement.		 SPRING & FALL: Make the indoors as fresh and pleasant as the outdoors.	 WINTER: Use with other heat sources to circulate their warmth. Do not point the circulator at open flames.
 <i>Use with central or window air conditioning</i>	 <i>Push cool air up stairs</i>	 <i>Circulate fresh outdoor air</i>	 <i>Increase the efficiency of heating sources</i>
		 <i>Even room temperature</i>	 <i>Replace cold floor air with warm ceiling air</i>

HOW TO USE

Before use, check appliance for visible damage. **DO NOT USE THIS CIRCULATOR** if there is evidence of damage. If any damage is found, contact Vornado Air LLC at 1-800-234-0604.

1. Plug in and position the circulator so airflow is not obstructed.

2. Set desired speed and allow a few minutes for an airflow pattern to be established. Different airflow patterns can be established by changing the location, angle and speed. Adjust until a desired comfort level is achieved.

STAND ASSEMBLY & ADJUSTMENT

(MODEL 683) *No tools required.*

STAND ASSEMBLY

1. Insert power cord (A) into the top of Pole and pull through the bottom.
2. Push the Circulator Head into the Pole. Push until the Lock Release Button (B) snaps through the Hole (C).
3. Remove the Fastening Nut (D) secured on the underside of the base. Rotate Fastening Nut counter-clockwise to remove.
4. Assemble Legs onto the base of Pole by pushing each Leg onto the grooves (E). Replace Fastening Nut (D) by rotating clockwise to secure all the Legs in place.



HEIGHT ADJUSTMENT (31 - 38 INCHES)

1. Support the Circulator Head (A) with one hand. Use your other hand to loosen the Adjustment Collar (B) by gently rotating it counter-clockwise.
2. Slowly raise or lower the Pole to the desired height and secure into position by rotating the Adjustment Collar clockwise until tight.

Note: Before adjusting the height or rotating the head, check that the power cord is not tangled and able to move freely.

After adjusting height, ensure that the Adjustment Collar is fully tightened and engaged to ensure Circulator Head does not rotate and bind power cord.

CLEANING

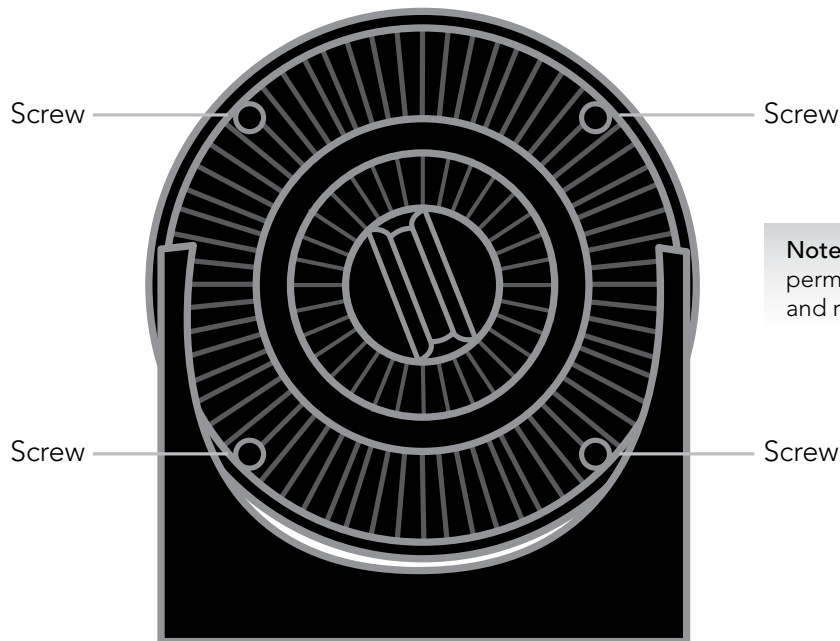
GRILL REMOVAL (MODEL 133) *Screwdriver required.*

WARNING: To reduce the risk of electrical shock and injury to persons, unplug the circulator before removing grill.

1. Remove the 4 screws located on the back of the inlet grill, at roughly 2, 5, 7 and 10 o'clock positions, to release the Front Grill.
2. Dust or wash Front Grill with a mild dishwashing soap. Do not place grill in the dishwasher. The excessive heat can distort the plastic.
3. To reattach - position the Front Grill so the Vornado logo in the center of the Front Grill is straight. Replace all the screws.



Use the brush attachment on your household vacuum cleaner to vacuum any accumulated dust off the Front Grill and Air Inlets.



Note: The motor is permanently lubricated and requires no oiling.

CLEANING

GRILL REMOVAL (MODELS 533, 633, 683, 753) *Screwdriver required.*

WARNING: To reduce the risk of electrical shock and injury to persons, unplug the circulator before removing grill.

1. Remove the 3 screws located in between the ribs of the inlet grill at roughly 10, 2, and 6 o'clock positions. Screw locations are also indicated with an arrow* (→) on the circulator. **Do Not remove the 2 screws on the pivot arms.** Release the Front Grill Clips located at the 2, 5, 7 and 10 o'clock positions.

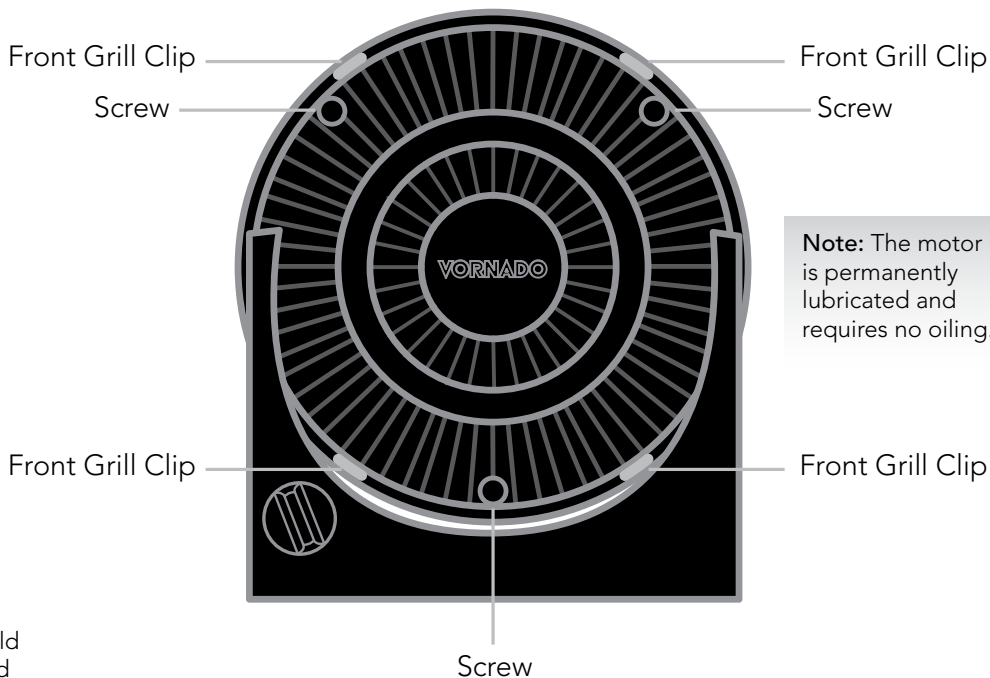
2. Dust or wash Front Grill with a mild dish-washing soap. Do not place grill in the dishwasher. The excessive heat can distort the plastic.

3. To reattach - align the Front Grill Clips with the holes and firmly snap each clip back into place. Replace all the screws.

*Model 753 does not have arrow indicators.



Use the brush attachment on your household vacuum cleaner to vacuum any accumulated dust off the Front Grill and Air Inlets.



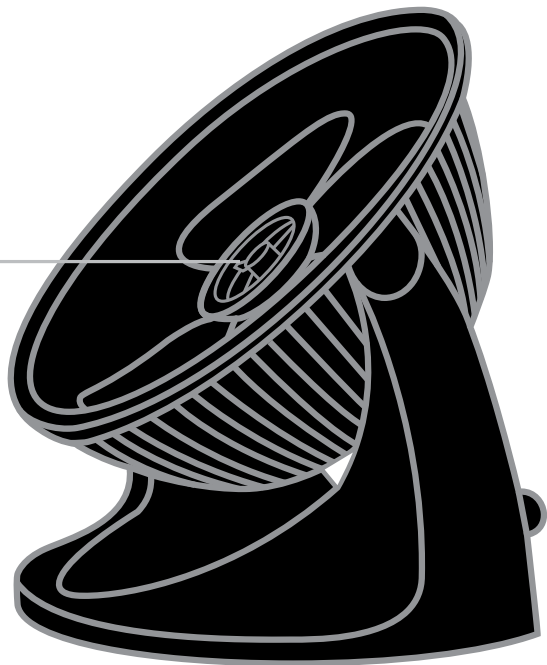
CLEANING

BLADE REMOVAL *Pliers required.*

WARNING: To reduce the risk of electrical shock and injury to persons, unplug the circulator before removing blade.

1. First, remove the nut from the shaft by turning the nut **clockwise** to loosen. Pull the blade straight out from the shaft.
2. Wipe the Blade with a damp cloth. If your circulator is used in a greasy environment, such as a kitchen, mild soap or a common household cleaner may be necessary. Do not use solvents. Do not place blade in the dishwasher. The excessive heat can distort the plastic.
3. To reattach - be certain the flat side of the shaft aligns directly with the corresponding flat side on the blade's socket. Push the blade all the way on the shaft until it bottoms out. **Do not use a hammer as this could result in bearing damage.** Reinstall nut.

Remove Nut
Clockwise



TROUBLESHOOTING

PROBLEM

POSSIBLE CAUSE AND SOLUTION

The unit fails to power on.

Unit is not plugged in. Plug Power Cord into electrical outlet.

Ensure unit fan speed setting is selected.

Plug fuse has blown. Replace fuse (See USER SERVICING INSTRUCTIONS on page 6).

Unit is damaged or in need of repair. Cease usage and unplug. Contact Consumer Service for assistance.

The outlet is worn or damaged. Try another outlet or contact a qualified electrician.

Airflow is weak or slow.

Unit set to a low speed setting. Adjust to a higher speed setting.

Airflow is blocked. Remove obstruction.

Adjust direction of airflow towards the user.

GFCI has tripped.

Under certain conditions, it is possible for a reset GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) outlet to trip when the user is changing speeds on a Vornado circulator. In this event, change to an outlet that is not connected to a GFCI device. It could also indicate a weak or defective GFCI outlet. Contact a qualified electrician to check the GFCI outlet.



WARRANTY

We expect this product to be perfect. If you're not satisfied with this product, let us know.

We're Here To Help
800.234.0604
www.vornado.com
help@vornado.com

Vornado Air LLC ("Vornado") warrants to the original consumer or purchaser this Vornado® Whole Room Circulator ("Product") is free from defects in material or workmanship for a period of five (5) years from the date of purchase. If any such defect is discovered within the warranty period, Vornado, at its discretion, will repair or replace the Product at no cost.

For warranty or repair service:

Call 1-800-234-0604 or email help@vornado.com to obtain a Return Authorization ("RA") form. Please have or include your Product's model number and serial number, as well as your name, address, city, state, zip code and phone number when contacting Vornado for warranty service.

After receiving the RA form, ship your Product to:

Vornado Air LLC Attn: Warranty & Repair 415 East 13th Street Andover, KS 67002. For your convenience, please have your model number and serial number when contacting Vornado with service inquiries. To assure proper handling, packages must be clearly marked with the RA number. Packages not clearly marked with the RA number may be refused at the receiving dock. Please allow 1-2 weeks for repair and return of your Product after the Product is received.

Repairs not covered by the warranty or outside the warranty period will require a fee to cover the cost of materials, labor, handling and shipping. This warranty does not apply to defects resulting from abuse of the Product, modification, alteration, repair or service of the Product by anyone other than Vornado, mishandling, improper maintenance, commer-

cial use of the Product, damages which occur in shipment or are attributed to acts of God. REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. VORNADO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. © All rights reserved. All technical information, data, and instructions for the installation, connection, and operation contained in these instructions for use correspond to the latest available information at time of printing. The contents of this manual may differ slightly from the actual product. Observe any additional supplements.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to follow these instructions or improper product use. Any such actions will invalidate the product warranty.

Any unauthorized product modification, repair by unauthorized repair center, or use of non-approved replacement parts is not recommended and any consequences will not be covered by support services or product warranties.



Designed, engineered and supported in Andover, KS

© 2015 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. Patent Pending. Specifications subject to change without notice. Vornado® is a trademark owned by Vornado Air LLC.

esperamos que
este producto
sea **PERFECTO.**

si no lo es
AYÚDENOS a
corregirlo.

www.vornado.com
800.234.0604
help@vornado.com

CONTENIDO

Instrucciones Importantes	18	Garantía.....	29
Circulación En Toda La Habitación	21		
Características.....	22		
Circulación 101.....	23		
Ensamblaje y Ajuste Del Soporte	24		
Limpieza	25		
Resolución De Problemas	28		

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.

Esta guía del propietario y cualquier otro folleto adicional son considerados parte del producto. Estos contienen información importante sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de operación y seguridad. Conserve todos los documentos para referencias futuras y páselos a cualquier futuro propietario junto con el producto.

Los siguientes mensajes de advertencia se encuentran en esta guía de propietarios:

PELIGRO

Indica un peligro con un nivel ALTO de riesgo que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves. Preste especial atención a todas las instrucciones dadas para evitar este peligroso riesgo.

ADVERTENCIA:

Indica un peligro con un nivel MEDIO de riesgo que, si no se evita, podría causar la muerte, lesiones graves, lesiones leves o moderadas o daño potencial a la propiedad.

USO PREVISTO: Este producto está diseñado para hacer circular el aire solo en espacios cubiertos. Este producto no está diseñado para usos comerciales o industriales.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de estas instrucciones o el uso inadecuado del producto. Cualquiera de estas acciones invalidará la garantía del producto.

 **ADVERTENCIA** – Cuando use aparatos eléctricos debe seguir siempre las precauciones básicas a fin de minimizar el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones a personas, entre las que se encuentran:

ADVERTENCIA

Riesgo por uso y manejo inadecuados. Asegúrese de seguir estas pautas para evitar riesgos para las personas o la propiedad.

- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a personas, no utilice este producto en una ventana.
- No sumerja este producto en agua ni permita que ingrese agua en la carcasa del motor.
- No tienda el cable debajo de alfombras. No cubra el cable con alfombras pequeñas, alfombras de pasillo o coberturas similares. No tienda el cable debajo de muebles o electrodomésticos. Tienda el cable de manera que no quede en áreas de paso y donde nadie pueda tropezar con él.
- No use ningún producto cuyo cable o enchufe esté dañado o si el circulador funciona de manera inadecuada, ha sufrido una caída o se ha dañado de alguna manera. Deseche el circulador o llévelo al servicio técnico autorizado para que lo examinen o reparen con el fin de evitar cualquier peligro.
- No intente reparar o reemplazar las partes.
- Desconecte el circulador antes de moverlo o limpiarlo.
- Limpie su circulador regularmente. Consulte las instrucciones para la LIMPIEZA proporcionadas. Nunca limpie el circulador de aire de ninguna otra manera diferente a la que se indica en este manual.
- No use gasolina, diluyentes, disolventes, amoníaco ni otros productos químicos para limpiar.
- No lo utilice cerca de hornos, chimeneas, estufas u otras fuentes de calor de alta temperatura.
- No coloque este producto demasiado cerca de las cortinas, ya que

- pueden ser arrastradas a la parrilla trasera y cortar el flujo de aire.
- No transporte este producto sujetándolo del cable ni use el cable como manija.
- Use el circulador solo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede ocasionar fuego, choque eléctrico o lesiones a las personas.

PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica. El contacto con cables o componentes que se encuentran bajo tensión podría ser potencialmente mortal.

- No utilice este producto en el exterior o expuesto a la intemperie o a la acción de los elementos.
- No use este producto sobre superficies mojadas. No utilice este producto en una bañera o ducha ni en una posición desde donde pueda caer en una bañera, un lavadero, una piscina u otro recipiente con agua.
- No utilice este producto si el cable o el enchufe están dañados. Para evitar cualquier riesgo, si el cable está dañado, el reemplazo debe realizarlo el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente calificadas.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use este producto con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
- No estire el cable de corriente ni lo tensione.
- No introduzca ni permita que objetos extraños entren en las aperturas de entrada o salida, ya que esto puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio o un daño al producto.
- No abra la carcasa del artefacto. Para evitar una descarga eléctrica, cualquier servicio o reparación debe realizarse por un Centro de Atención al Cliente autorizado por Vornado. - Solo se podrán utilizar repuestos originales.

- Este artefacto posee un enchufe polarizado. (Una aspa es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en una salida polarizada de una sola vía. Si el enchufe no entra completamente en la salida, dé vuelta el enchufe. Si aún no ingresa, comuníquese con un electricista calificado. No haga caso omiso de esta característica de seguridad.

ADVERTENCIA

Riesgo por conexiones eléctricas. Preste atención a cualquier instrucción para evitar cualquier tipo de daños personales o daños a sus pertenencias.

- Si la conexión entre la toma de corriente (receptáculo) y el enchufe es floja, puede producirse un sobrecalentamiento y deformar el enchufe. Suspenda el uso de la toma de corriente. Comuníquese con un electricista certificado para que reemplace la toma de corriente floja o gastada.
- Para desconectar el circulador, apague los controles y luego retire el enchufe de la toma de corriente.

ADVERTENCIA

Riesgos para menores y otras personas de grupos de personas en riesgo.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas y con falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando se les haya ofrecido supervisión o instrucción respecto del uso seguro del producto y comprendan los peligros de su uso.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el artefacto.
- Los menores no podrán limpiar ni realizar el mantenimiento del artefacto sin supervisión.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.

- Este producto y su empaque no son juguetes, por lo que deberán mantenerse lejos de los menores.

Este producto utiliza una protección de sobrecarga (fusible). Un fusible quemado indica una sobrecarga o un cortocircuito. Si se quema un fusible, desconecte el producto de la toma de corriente. Reemplace el fusible según las instrucciones de funcionamiento del usuario (siga la marca del producto para determinar el nivel adecuado de fusible) y verifique el producto. Si el fusible de repuesto se quema, puede presentarse un cortocircuito y debe desecharse el producto o devolverse a un establecimiento de servicio al cliente para su examen o reparación.

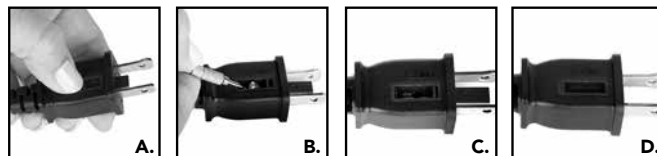
Instrucciones De Funcionamiento Para El Usuario

Tome el enchufe y retírelo del receptáculo o de otro dispositivo. No desenchufe el cordón jalándolo. Abra la cubierta del fusible (A) deslizando la cubierta ubicada encima del enchufe en dirección a las alas. Retire el fusible cuidadosamente (B) palanqueando suavemente los bordes del fusible del receptáculo.

Riesgo de incendio. Reemplace el fusible con otro de 2,5 amperios, 125 voltios. Contacte al servicio al cliente de Vornado para reemplazar el fusible. Teléfono: 1-800-234-0604, correo electrónico: consumerservice@vornado.com

Instale el fusible de repuesto (C) ubicando el borde del fusible en el receptáculo del fusible que se encuentra enfrente de las clavijas del enchufe; luego, empuje suavemente el cordón en el otro borde. Presione solamente el metal en el borde del fusible, no el vidrio en la parte central. Cierre la

cubierta de acceso del fusible (D) deslizando la cubierta de vuelta en el enchufe hasta que se cierre completamente y se ubique en la parte frontal del enchufe. Riesgo de incendio. No reemplace el enchufe. Contiene un artefacto de seguridad (fusible, AFCI, LCDI) que no debe retirarse. Deseche el producto si el enchufe está dañado.



ADVERTENCIA: Cualquier cambio o modificación en la unidad sin aprobación expresa de la parte responsable de cumplimiento puede dejar sin validez el derecho del usuario de utilizar el artefacto.

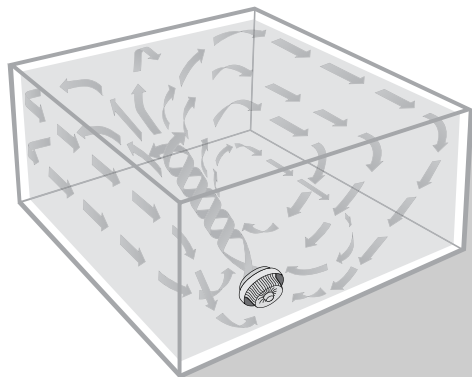
El artefacto puede generar, usar o irradiar energía de frecuencias de radio, lo que puede causar interferencias en recepciones de radio. Si este artefacto causa interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario contactarse con el Servicio al Cliente de Vornado al 1-800-234-0604.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Conserve todos los documentos para referencias futuras y páselos a cualquier futuro propietario junto con el producto.

CIRCULACIÓN EN TODA LA HABITACIÓN

La marca de Vornado Whole Room Circulation ofrece una circulación de aire uniforme y continua a toda la habitación. Ventile solo las habitaciones en las que se encuentre y no toda la casa.



MAXIMICE LA EFICIENCIA DE VENTILACIÓN

Un dispositivo de Vornado hace circular el aire de la habitación para que todos se sientan a gusto. El aire en movimiento se siente más fresco que el aire que no está en circulación. Al hacer circular el aire en toda la habitación, Vornado le permite aumentar el termostato hasta un máximo de 5 °F, lo cual ahorra energía y dinero sin sacrificar la comodidad.

133

Pequeño Cuarto,
Cubículo De Oficina

533

Dormitorio,
Oficina En El Hogar

633

Cocina,
Cuarto Promedio

683

Sala De Estar,
Habitación Principal

753

Habitación De Familia,
Habitación De Recreación

Salón, Habitación
Con Techo Alto

CARACTERÍSTICAS



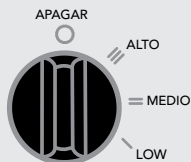
Conserve energía maximizando el funcionamiento de los sistemas de calentamiento y ventilación. Cuando use un circulador de aire de Vornado, no tendrá que configurar su termostato en un nivel bajo en verano ni aumentar el nivel en invierno. Consulte la página 23 para obtener mayor información.

CONTROLES

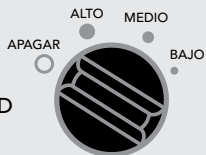
133 PERILLA DE CONTROL DE VELOCIDAD



533, 633, 753 PERILLA DE CONTROL DE VELOCIDAD



683 PERILLA DE CONTROL DE VELOCIDAD



CORRIENTE DE AIRE DIRECCIONAL

Dirija el vórtice del circulador hacia donde desee.



DISEÑO FÁCIL DE MANIPULAR

Resiste dedos curiosos.

REJILLA REMOVIBLE

Para una limpieza sencilla.

ENTRADAS DE AIRE

Entradas de marca y un motor poderoso para circular el aire.

DIFERENTES VELOCIDADES

Ajuste de la velocidad para cada nivel de comodidad.

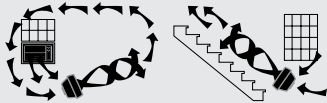
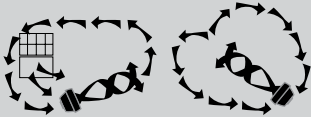
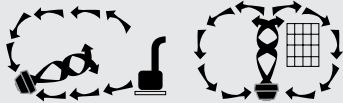
BASES DE SILICON

Bases antideslizantes para mayor estabilidad.

CIRCULACIÓN 101

MAXIMIZAR EL USO DEL CIRCULADOR VORNADO, TODO EL AÑO

Con los circuladores de aire Vornado, puede ahorrar dinero en las facturas de electricidad aumentando varios grados el termostato sin dejar de mantener el mismo nivel de comodidad.

 VERANO: Utilice el sistema de aire acondicionado de su hogar para crear un movimiento de aire agradable y fresco.  Para usar con el aire acondicionado principal o de ventana Permita que el aire fresco suba a la planta de arriba	 PRIMAVERA Y VERANO: Haga de los espacios interiores lugares tan frescos y agradables como los espacios exteriores.  Haga circular aire fresco proveniente del exterior Nivele la temperatura del ambiente	 INVIERNO: Permita que circule la calidez de otras fuentes de calefacción. No apunte el circulador a llamas abiertas.  Incremente la eficiencia de las fuentes de calefacción Reemplace el aire frío del piso por el aire cálido del techo
--	--	--

MODO DE USO

Antes de usarlo, verifique que no presente ninguna señal de daños. **NO USE EL CIRCULADOR** si encuentra algún tipo de daño. Si encuentra algún daño, contacte a Vornado Air LLC al número 1-800-234-0604.

1. Enchufe y posicione el circulador de modo que no se obstruya el flujo de aire.

2. Escoja la velocidad de aire deseada y espere unos minutos hasta que el patrón del flujo de aire se establezca. Se pueden establecer diferentes patrones de flujo de aire cambiando la ubicación, el ángulo y la velocidad. Ajuste el circulador hasta que obtenga el nivel de comodidad deseado.

ENSAMBLAJE Y AJUSTE DEL SOPORTE

(MODELO 683) *No se requieren herramientas.*

ENSAMBLAJE

1. Inserte el cordón eléctrico (A) encima de la varilla y empuje hasta la base.
2. Empuje el cabezal dentro de la varilla. Empuje hasta que el botón de desbloqueo (B) se ajuste en el agujero (C).
3. Retire la tuerca de fijación (D) ubicada en la parte inferior de la base. Gire la tuerca de fijación en sentido antihorario para retirarla.
4. Ensamble las patas en la base de la varilla empujando cada pata dentro de las ranuras (E). Reemplace la tuerca de fijación (D) girando en sentido horario para asegurar todas las patas.



AJUSTE DE ALTURA (31 - 38 PULGADAS)

1. Apoye el cabezal del circulador (A) con una mano. Use la otra mano para aflojar el cuello de ajuste (B) girando suavemente en sentido antihorario.
2. Lentamente alce o baje la varilla a la altura deseada y asegure la posición girando el cuello de ajuste en sentido horario hasta que se encuentre ajustado.

Nota: Antes de ajustar la altura o rotar el cabezal, verifique que el cable de energía no esté enredado y pueda moverse libremente.

Después de ajustar la altura, verifique que el anillo de ajuste quede bien asegurado y colocado para garantizar que el cabezal circular no gire y enganche el cable de energía.

LIMPIEZA

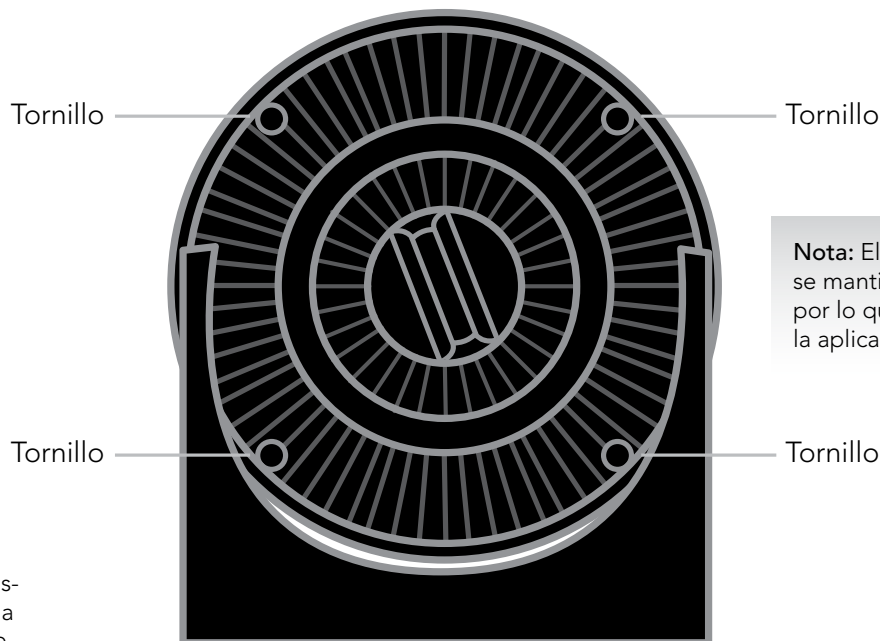
REMOCIÓN DE LA REJILLA (MODELO 133) *Se requiere un destornillador.*

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o daños a personas, desenchufe el circulador antes de remover la rejilla.

1. Remueva los 4 tornillos ubicados en la parte posterior de la entrada de la rejilla, aproximadamente en las posiciones 2, 5, 7 y 10 del reloj, para liberar la rejilla frontal.
2. Limpie o lave la rejilla frontal con un jabón suave para lavavajillas. No coloque ninguna de las partes en el lavavajillas. El calor excesivo puede deformar el plástico.
3. Para ubicar de nuevo la rejilla frontal, vuelva a poner la rejilla frontal en su posición de tal manera que el logotipo de Vornado quede derecho en la rejilla frontal. Reemplace todos los tornillos.



Utilice el cepillo del aspirador para aspirar cualquier polvo acumulado en la rejilla frontal y en las entradas de aire.



Nota: El motor siempre se mantiene lubricado, por lo que no requiere la aplicación de aceite.

LIMPIEZA

REMOCIÓN DE LA REJILLA (MODELOS 533, 633, 683, 753) *Se requiere un destornillador.*

WARNING: To reduce the risk of electrical shock and injury to persons, unplug the circulator before removing grill.

1. Retire los 3 tornillos ubicados entre las varillas de la entrada de la rejilla en las posiciones 10, 2 y 6 del reloj. La ubicación de los tornillos también se encuentra indicada con una flecha* (→) en el circulador. **No retire los 2 tornillos de los brazos del pivote.** Retire los clips de la rejilla frontal ubicados en las posiciones 2, 5, 7 y 10 del reloj.

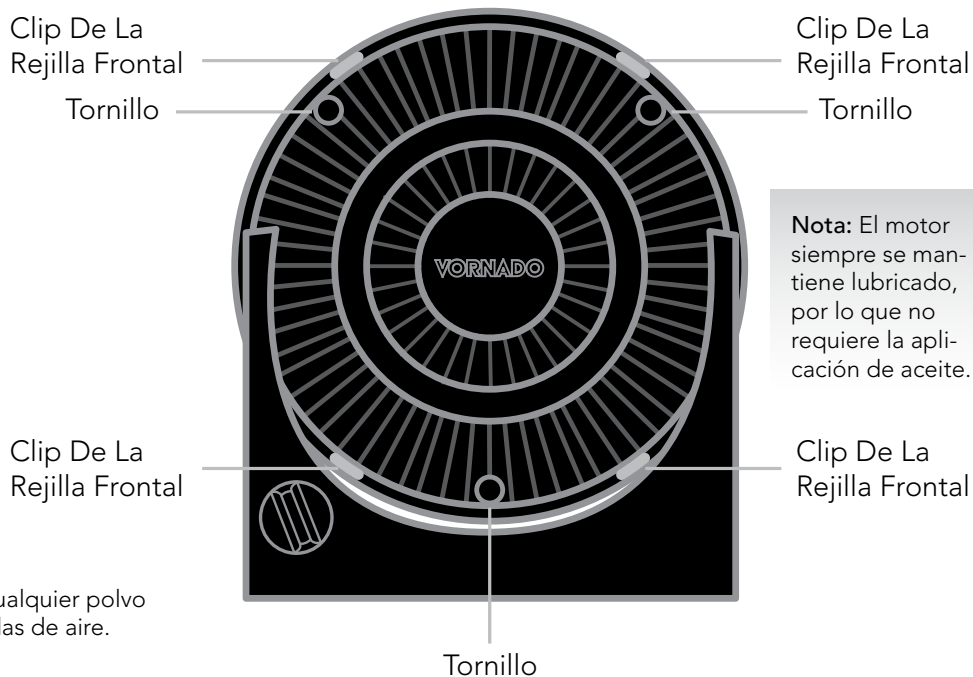
2. Limpie o lave la rejilla frontal con un jabón suave para lavavajillas. No coloque ninguna de las partes en el lavavajillas. El calor excesivo puede deformar el plástico.

3. Para reubicar los clips de la rejilla frontal, se los debe alinear respecto de los agujeros y ajustar con firmeza en su lugar. Reemplace todos los tornillos.

*Modelo 753 no tiene indicadores de una flecha.



Utilice el cepillo del aspirador para aspirar cualquier polvo acumulado en la rejilla frontal y en las entradas de aire.



LIMPIEZA

REMOCIÓN DEL ASPA *Se requiere un alicate.*

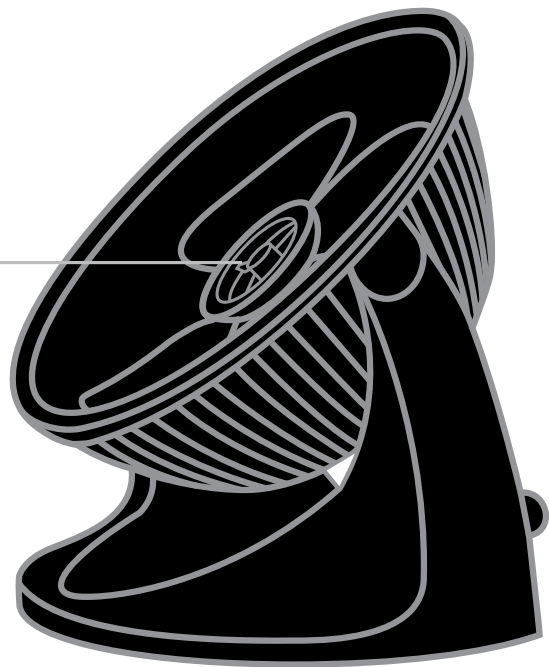
ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o daños a personas, desenchufe el circulador antes de remover el aspa.

1. Primero, retire la tuerca de la varilla girando la tuerca en sentido **horario** para aflojarla. Retire el aspa de la varilla.

2. Limpie el aspa con un paño suave. Si el circulador se usa en un ambiente grasoso, como la cocina, puede ser necesario utilizar un jabón suave o un producto de limpieza común. No use solventes.

3. Para reubicar el aspa, asegúrese de que el lado plano de la varilla esté alineado directamente con el lado plano correspondiente en el enchufe del aspa. Empuje el aspa en la varilla hasta que llegue a la base del circulador. **No utilice un martillo, pues podría dañar el artefacto.** Vuelva a colocar la tuerca.

Remueva La
Tuerca En Sentido
Horario.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA

POSIBLE CAUSA Y SOLUCIÓN

El artefacto no se enciende.

El artefacto no está enchufado. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente eléctrica.

Asegúrese de que el artefacto se encuentra en modo de ventilador.

Se quemó el fusible. Reemplace el fusible (Vea INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DEL USUARIO en la página 20).

La unidad está dañada o necesita reparación. Suspenda el uso y desenchúfela. Comuníquese con el servicio de atención al cliente para obtener asistencia.

El enchufe está gastado o dañado. Pruebe con otro enchufe o contacte a un electricista certificado.

El flujo de aire es débil o lento.

Configure la unidad a una velocidad baja. Ajústela a una configuración de velocidad más alta.

El flujo de aire está bloqueado. Quite la obstrucción.

Ajuste la dirección de la corriente de aire hacia el usuario.

El GFCI se detiene.

Bajo ciertas condiciones, es posible que un enchufe GFCI recolocado no funcione cuando el usuario cambia la velocidad del circulador Vornado. En este caso, cambie a un enchufe que no esté conectado a un artefacto GFCI. Asimismo, esto podría indicar que el enchufe GFCI se encuentra en mal estado o defectuoso. Comuníquese con un electricista certificado para que verifique el enchufe GFCI.



GARANTÍA

Esperamos que este producto sea perfecto. Si no está satisfecho con este producto, háganoslo saber.

Estamos Aquí Para Ayudar
800.234.0604
www.vornado.com
help@vornado.com

Vornado Air LLC ("Vornado") garantiza al consumidor o comprador original que este Vornado® Circulación En Toda La Habitación ("Producto") no presenta funcionamiento ni materiales defectuosos por un período de cinco (5) años desde la fecha de compra. Si se descubriera cualquiera de estos defectos dentro del período de garantía, Vornado reparará o reemplazará el Producto, a su discreción, sin costo alguno.

Por garantía o servicio de reparaciones:

Llame al 1-800-234-0604 o mande un correo electrónico a help@vornado.com para obtener el formulario de Autorización de Retorno ("RA"). Cuando contacte a Vornado por la garantía, tenga a mano o incluya en el envío los números del modelo y código de serie de su Producto, así como su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.

Después de recibir el formulario de RA, envíe su Producto a:

Vornado Air LLC Attn: Warranty & Repair 415 East 13th Calle Andover, KS 67002. Para su comodidad, tenga su número de modelo y número de serie a mano cuando se contacte a Vornado por el servicio postventa. Para asegurar el manejo apropiado, los paquetes deben estar marcados claramente con el número de RA. Los paquetes que no estén claramente marcados con el número de RA podrán ser rechazados en la plataforma de recepción. Espere de 1 a 2 semanas para la reparación y la devolución de su Producto después de que haya sido recibido.

Las reparaciones no cubiertas por la garantía o fuera del período de garantía requerirán de un pago cubriendo el costo de materiales, manipuleo y envío. Esta garantía no se aplica a defectos producidos por el abuso del Producto, por su modificación, alteración, reparación o mantenimiento por personas ajenas a Vornado, por mal manejo, mantenimiento inadecuado, uso comercial o daños producidos durante el envío o atribuibles a fuerza mayor. LA REPARACIÓN

O REEMPLAZO QUE SE OFRECE BAJO ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA SOLUCIÓN PROPORCIONADA PARA EL CLIENTE. VORNADO NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ESTE PRODUCTO. EXCEPTO HASTA EL ALCANCE PROHIBIDO POR LAS LEYES VIGENTES, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE APITUD O IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR DE ESTE PRODUCTO QUEDA LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no permiten limitaciones con respecto a cuánto dura una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños imprevistos o consiguientes, por lo tanto las exclusiones o limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos; usted puede también tener otros derechos, los que varían de estado a estado.

Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas de sus propietarios respectivos. © Todos los derechos reservados. Todas las técnicas de información, los datos y las instrucciones para la instalación, conexión y funcionamiento incluidas en estas instrucciones de uso corresponden a la última información disponible al momento de la impresión. El contenido de esta guía puede diferir ligeramente del producto real. Observe cualquier suplemento adicional.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de estas instrucciones o por el uso inadecuado del producto. Cualquiera de estas acciones invalidará la garantía del producto.

Cualquier modificación no autorizada del producto, la reparación por un centro de reparación no autorizado o uso de piezas no autorizadas de reemplazo no se recomiendan y las consecuencias no serán cubiertas por los servicios de atención o garantías del producto.



Pensado y diseñado y respaldado en Andover, KS

© 2015 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 U.S. Patente en Curso. Especificaciones del producto sujetas a cambio sin previo aviso. Vornado® es marca registrado de Vornado Air LLC.

Nous attendons
ce produit
pour être **PARFAIT**

Si ce n'est pas
NOUS allons faire
Il a droit.

www.vornado.com
800.234.0604
help@vornado.com

TABLE DES MATIÈRES

Instructions Importantes.....	32	Garantie	43
Circulation Dans Toute La Pièce	35		
Caractéristiques	36		
Circulation 101	37		
Assemblage Et Réglage Du Support.....	38		
Nettoyage	39		
Dépannage.....	42		

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

Le présent guide d'utilisation et tout autre encart sont considérés comme faisant partie du produit. Ils contiennent des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut du produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions relatives à son fonctionnement et à la sécurité. Veuillez conserver tous les documents pour consultation ultérieure et les remettre, avec le produit, au prochain propriétaire.

Les messages d'avertissement suivants apparaissent dans le présent guide d'utilisation :

DANGER

Ce terme indique une situation dangereuse comportant un degré ÉLEVÉ de risque qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des blessures graves. Veuillez porter particulièrement attention aux instructions qui visent à éviter ce risque de danger important.

AVERTISSEMENT

Ce terme indique une situation dangereuse comportant un degré MOYEN de risque qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort, des blessures graves, des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels potentiels.

UTILISATION PRÉVUE : Ce produit est conçu pour faire circuler l'air uniquement dans les pièces intérieures. Il n'est pas conçu pour une utilisation commerciale ou industrielle.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages survenant à la suite du non-respect de ces instructions ou d'une utilisation inadéquate du produit. Ces actions entraîneront l'annulation de la garantie du produit.

 **AVERTISSEMENT** – Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours suivre des précautions de base afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de blessure, y compris ce qui suit :

AVERTISSEMENT

Risques liés à une utilisation et à une manipulation non prévues. Veuillez suivre attentivement les directives suivantes pour éviter de mettre les gens ou les biens en danger.

- Afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de blessures aux personnes, ne pas utiliser le produit dans une fenêtre.
- Ne pas immerger ce produit dans l'eau et ne pas laisser l'eau dégoutter dans le boîtier du moteur.
- Ne pas faire passer le cordon sous un tapis. Ne pas recouvrir le cordon d'une carpe, d'un tapis d'escalier ou de corridor, ou d'un revêtement similaire. Ne pas faire passer le cordon sous un meuble ou un appareil électrique. Faire passer le cordon à l'écart des zones passantes, dans un endroit où il ne peut faire trébucher les gens.
- Ne pas faire fonctionner le ventilateur si son cordon ou sa fiche sont endommagés, ou encore après une défaillance du ventilateur, ou après que le ventilateur est tombé ou a été endommagé d'une quelconque façon. Pour éviter tout danger, mettre le ventilateur au rebut ou le retourner à un établissement de réparation autorisé pour le faire vérifier ou réparer.
- Ne pas essayer de réparer ou de remplacer des pièces.
- Débrancher le ventilateur avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- Nettoyer régulièrement le ventilateur. Consulter les instructions de NETTOYAGE fournies. Ne jamais nettoyer le ventilateur d'une façon différente de celle expliquée dans le présent guide d'utilisation.
- Ne pas utiliser d'essence, de diluant, de solvant, d'ammoniac ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser ce produit près d'un appareil de chauffage, d'un foyer, d'un four ou d'autres sources de chaleur à température élevée.
- Ne pas placer ce produit trop près des draperies, car l'appareil pourrait les aspirer par sa grille arrière, ce qui entraverait la circulation d'air.

- Ne pas se servir du cordon pour transporter ce produit ni utiliser le cordon comme une poignée.
- Utiliser ce ventilateur seulement de la façon décrite dans le présent guide d'utilisation. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.

DANGER

Risque de décharge électrique. Tout contact avec des fils ou des composants sous tension peut être fatal!

- Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur et ne pas l'exposer aux intempéries.
- Ne pas utiliser ce produit sur des surfaces humides ou trempées. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire ou une douche, et ne pas le placer quelque part d'où il pourrait tomber dans une baignoire, une machine à laver, une piscine ou tout autre contenant d'eau.
- Ne pas immerger ce produit dans l'eau et ne pas laisser l'eau dégoutter dans le boîtier du moteur.
- Ne pas utiliser ce produit si son cordon ou sa fiche sont endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après-vente ou toute autre personne ayant des compétences similaires afin d'éliminer les dangers potentiels.
- Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, ne pas utiliser ce produit avec un dispositif de régulation de la vitesse à semi-conducteurs.
- Ne pas étirer le cordon ni le tendre excessivement.
- Ne pas insérer de corps étrangers dans les orifices d'entrée ou de sortie, et ne pas laisser de corps étrangers s'infiltrer dans ces orifices. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un risque de décharge électrique ou d'incendie, ou endommager le produit.
- Ne pas ouvrir le boîtier de l'appareil. Pour éviter tout risque de décharge électrique, tous les entretiens et toutes les réparations doivent être effectués par un centre de service autorisé de Vornado. Seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.
- Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une des lames est plus

large que l'autre). Afin de réduire les risques de décharge électrique, cette fiche s'insère d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inverser la fiche. Si elle ne s'insère toujours pas, contacter un électricien compétent. Ne pas essayer de passer outre à cette caractéristique de sécurité.

AVERTISSEMENT

Risque lié aux branchements électriques. Veuillez porter attention aux instructions qui visent à éviter les blessures ou les dommages matériels.

- Lorsque la fiche est insérée dans la prise murale, elle doit rester fermement en place, sinon elle pourrait surchauffer et se déformer. Cesser d'utiliser la prise pour faire fonctionner le produit si la fiche ne reste pas en place. Contacter un électricien compétent pour faire remplacer la prise si elle est usée ou qu'elle ne maintient pas une fiche électrique en place.
- Pour débrancher le ventilateur, le mettre hors tension à l'aide de sa commande, puis retirer la fiche de la prise.

AVERTISSEMENT

Dangers pour les enfants et autres personnes à risque.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, pourvu que quelqu'un les surveille ou leur explique la façon sûre d'utiliser l'appareil afin qu'ils comprennent les risques potentiels.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien de l'appareil, sauf sous supervision.
- Ce produit et son matériel d'emballage ne sont pas des jouets et doivent être gardés hors de la portée des enfants.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

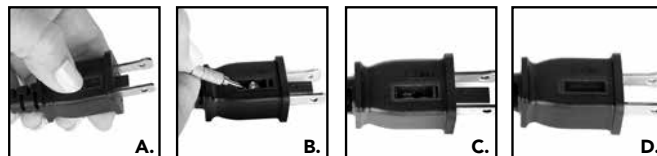
Ce produit est doté d'une protection contre les surcharges (fusible). Un fusible qui a sauté indique une surcharge ou un court-circuit. Si le fusible saute, débrancher l'appareil de la prise. Remplacer le fusible conformément aux instructions de réparation à l'intention de l'utilisateur (consulter les indications sur le produit quant au calibre de fusible adéquat), puis vérifier le produit. Si le fusible de rechange saute lui aussi, il est possible qu'il y ait un court-circuit. Le produit doit alors être jeté ou retourné à un établissement de réparation autorisé afin qu'il soit vérifié ou réparé.

Instructions De Réparation À L'intention De L'utilisateur

Saisir la fiche, puis la retirer de la prise ou du dispositif de branchement. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil. Ouvrir le couvercle du fusible (A.) en faisant glisser le couvercle d'accès, sur le dessus de la fiche de branchement, vers les lames. Avec précaution, soulever doucement (B.) les extrémités du fusible pour le retirer de l'alvéole à fusible.

Risque d'incendie. Utiliser uniquement un fusible de rechange de 125 V et 2,5 A. Pour obtenir un fusible de rechange, contacter le service à la clientèle de Vornado. Téléphone : 1 800 234-0604; courriel : consumerservice@vornado.com

Installer le fusible de rechange (C.) en insérant d'abord une extrémité du fusible dans l'alvéole à fusible, du côté opposé aux lames de la fiche, puis en poussant avec précaution l'autre extrémité dans l'alvéole. Appuyer seulement sur l'extrémité métallique du fusible, pas sur la partie centrale en verre. Fermer le couvercle d'accès du fusible (D.) en le faisant glisser pour le faire entrer dans la fiche jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé, qu'il s'emboîte et qu'il soit au ras de la surface de la fiche. Risque d'incendie. Ne pas remplacer la fiche de branchement. Elle contient un dispositif de sécurité (fusible, disjoncteur de défaut d'arc, interrupteur détecteur de courant de fuite) qu'il ne faut pas retirer. Jeter le produit si la fiche de branchement est endommagée.



AVERTISSEMENT : Toute modification qui est apportée à cet appareil et qui n'a pas été expressément approuvée par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

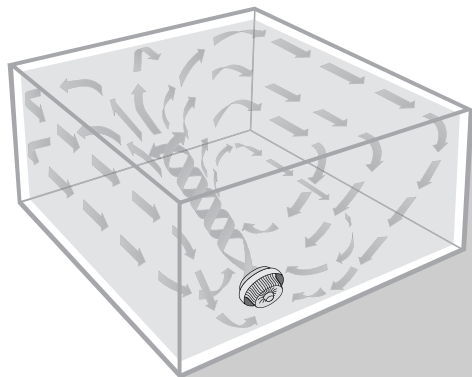
Cet équipement peut générer, utiliser et/ou émettre de l'énergie de fréquence radio pouvant nuire aux communications radio en les brouillant. Si cet appareil cause du brouillage qui nuit à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension, nous encourageons l'utilisateur à communiquer avec le service à la clientèle de Vornado au 1 800 234-0604.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Veuillez conserver tous les documents pour consultation ultérieure et les remettre, avec le produit, au prochain propriétaire.

CIRCULATION DANS TOUTE LA PIÈCE

La technologie de circulation dans toute la pièce exclusive à Vornado fait circuler l'air de façon continue et uniforme dans la pièce en entier. Gagnez en confort dans la pièce où vous vous trouvez et rafraîchissez seulement les pièces que vous utilisez, pas toute la maison.



MAXIMISEZ L'EFFICACITÉ DU REFROIDISSEMENT

Un appareil Vornado fait circuler l'air de la pièce au complet afin d'assurer le confort de tout un chacun. L'air qui circule semble plus frais que l'air qui stagne. En faisant circuler tout l'air de la pièce, un appareil Vornado vous permet de régler le thermostat à 2,8 °C (5 °F) de plus, ce qui vous fait économiser de l'énergie et de l'argent, sans perte de confort.

133

Petite Chambre À
Coucher, Bureau À
Cloisons

533

Chambre D'étudiant,
Bureau À Domicile

Salle À Manger,
Coin-détente

633

Cuisine, Chambre À Coucher
De Taille Moyenne

683

Salle De Séjour, Chambre
À Coucher Principale

Salle Familiale, Salle
De Jeux

753

Grande Salle, Pièce À
Plafond Élevé

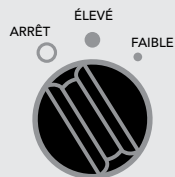
CARACTÉRISTIQUES



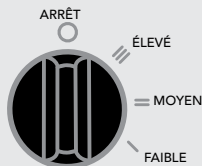
Économisez de l'énergie en maximisant la performance des systèmes chauffant et refroidissant. Quand vous utilisez un ventilateur Vornado, vous pouvez régler votre thermostat à une température plus haute en été ou plus basse en hiver. Vous trouverez plus de détails à la page 37.

COMMANDES

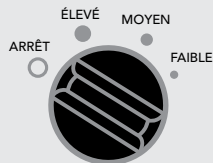
133
BOUTON DE
COMMANDE



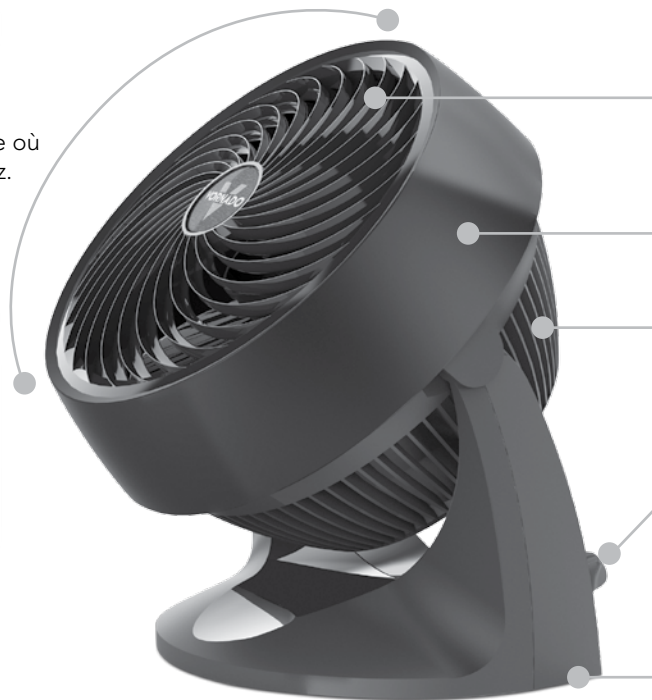
533, 633, 753
BOUTON DE
COMMANDE



683
BOUTON DE
COMMANDE



**JET D'AIR
ORIENTABLE**
Dirigez le jet
tourbillonnaire où
vous le désirez.



**CONCEPTION À
L'ÉPREUVE DES
PETITS DOIGTS**

Résiste aux doigts
curieux.

GRILLE AMOVIBLE
Facilite le nettoyage.

ENTRÉES D'AIR
Entrées d'air à
conception exclusive
et moteur puissant qui
déplace beaucoup d'air.

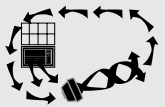
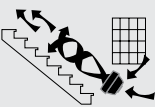
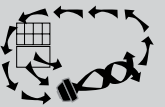
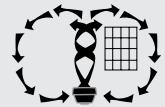
VITESSES MULTIPLES
Un réglage de vitesse
pour chaque niveau de
confort.

PATTES EN SILICON
Les pattes ne laissent
aucune marque et
améliorent la stabilité.

CIRCULATION 101

POUR PROFITER PLEINEMENT DE VOTRE APPAREIL VORNADO – TOUTE L'ANNÉE

Grâce aux ventilateurs Vornado, vous pouvez réduire votre facture de consommation énergétique en élevant la température du thermostat de quelques degrés tout en conservant le même niveau de confort.

ÉTÉ : 		PRINTEMPS ET AUTOMNE : 		HIVER : 	
ÉTÉ : Servez-vous du système de climatisation de votre domicile pour créer une circulation d'air rapide et gagner en confort.		PRINTEMPS ET AUTOMNE : Grâce à votre ventilateur, l'air à l'intérieur sera aussi frais et agréable qu'à l'extérieur.		HIVER : Diffusez la chaleur partout en faisant circuler l'air réchauffé par d'autres sources de chaleur. Toutefois, ne dirigez pas le ventilateur sur des flammes nues.	
					
Utilisez-le avec la climatisation centrale ou un climatiseur de fenêtre	Poussez l'air frais vers le haut de l'escalier	Faites circuler l'air extérieur frais	Uniformisez la température dans la pièce	Augmentez l'efficacité des sources de chauffage	Remplacez l'air frais au plancher par l'air chaud provenant du plafond

UTILISATION

Avant toute utilisation, vérifiez que l'appareil ne montre aucun signe de dommage. **NE PAS UTILISER LE VENTILATEUR** si vous détectez des dommages. Si l'appareil est endommagé, contactez Vornado Air SARL au 1 800 234-0604.

1. Branchez le ventilateur et placez-le de façon que rien n'entrave la circulation d'air.

2. Utilisez le réglage de vitesse désiré, puis patientez quelques minutes afin de laisser la circulation d'air s'établir. Il est possible de modifier la circulation d'air en changeant l'endroit où est posé le ventilateur ainsi que son angle et sa vitesse. Apportez des ajustements en fonction du niveau de confort désiré.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGE DU SUPPORT

(MODÈLE 683) *Aucun outil nécessaire.*

ASSEMBLAGE DU SUPPORT

1. Insérer le cordon d'alimentation (A) dans la partie supérieure du poteau, puis le faire sortir par la partie inférieure et le tirer.
2. Pousser la tête du ventilateur sur le poteau jusqu'à ce que le bouton de dégagement (B) s'emboîte dans le trou (C).
3. Ôter l'écrou de serrage (D) fixé sur le dessous de la base en le tournant en sens antihoraire pour l'enlever.
4. Fixer les pattes sur la base du poteau en poussant chaque patte dans une rainure (E) pour l'y insérer. Remettre l'écrou de serrage (D) en le tournant en sens horaire pour fixer toutes les pattes en place.



RÉGLAGE DE LA HAUTEUR (78,7–96,5 CM)

1. Soutenir la tête du ventilateur (A) d'une main. De l'autre main, desserrer le collier de réglage (B) en le tournant doucement en sens antihoraire.
2. Soulever ou abaisser lentement le poteau jusqu'à ce qu'il soit à la bonne hauteur, puis le fixer en place en tournant le collier de réglage en sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

Remarque : Avant de modifier la hauteur ou de faire pivoter la tête, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas entortillé et qu'il a assez de jeu pour bouger.

Après avoir modifié la hauteur, assurez-vous que le collier de réglage est fermement serré et bloqué afin que la tête du ventilateur ne puisse pas pivoter et tirer sur le cordon d'alimentation.

NETTOYAGE

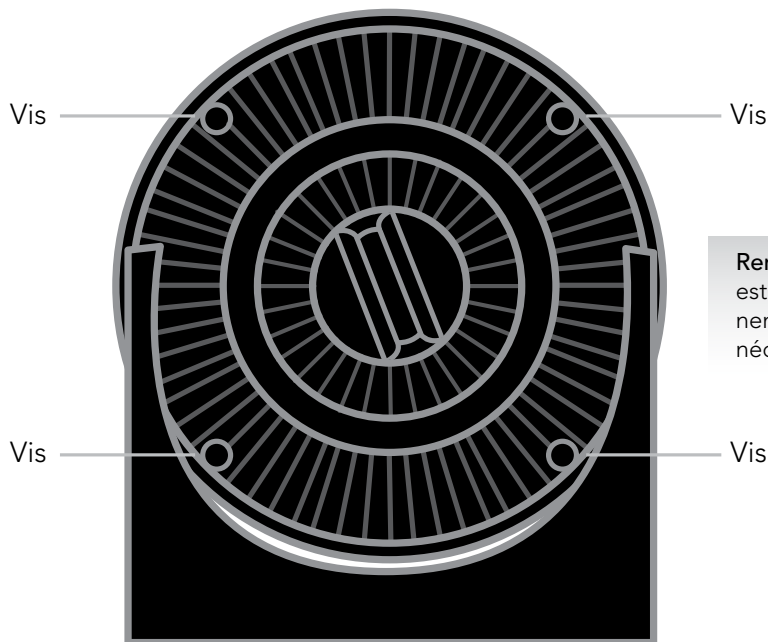
RETRAIT DE LA GRILLE (MODÈLE 133) *Vous aurez besoin d'un tournevis.* 

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de décharge électrique et de blessures, débranchez le ventilateur avant d'enlever la grille.

1. Pour ôter la grille avant, enlevez les quatre vis situées à l'arrière de la grille d'entrée; ces vis se trouvent aux positions correspondant à environ 2 h, 5 h, 7 h et 10 h sur un cadran.
2. Époussetez la grille d'entrée avant ou lavez-la au moyen d'un détergent à vaisselle doux. Ne nettoyez pas la grille au lave-vaisselle, car la chaleur élevée peut déformer le plastique.
3. Pour remettre la grille, posez-la en vous assurant que le logo au centre de la grille est placé bien droit, puis remettez toutes les vis.



Utilisez un aspirateur domestique, équipé de sa brosse, pour éliminer la poussière accumulée sur la grille située à l'avant et sur les entrées d'air.



Remarque : Le moteur est lubrifié en permanence; il n'est donc pas nécessaire de le graisser.

NETTOYAGE

RETRAIT DE LA GRILLE (MODÈLES 533, 633, 683, 753) *Tournevis requis.* 

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de décharge électrique et de blessures, débranchez le ventilateur avant d'enlever la grille.

1. Enlevez les trois vis situées entre les tiges de la grille d'entrée; ces vis se trouvent aux positions correspondant à environ 10 h, 2 h et 6 h sur un cadran. Sur le ventilateur, une flèche* (→) indique l'emplacement des vis.

N'enlevez pas les deux vis des bras pivots. Dégagez les pinces de la grille avant, qui se trouvent aux positions correspondant à 2 h, 5 h, 7 h et 10 h sur un cadran.

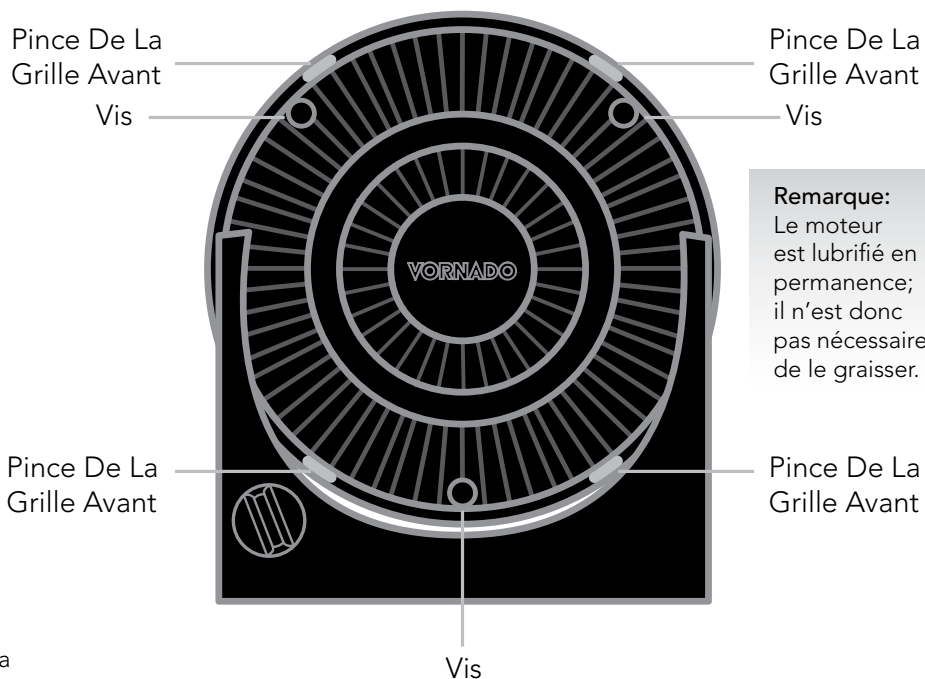
2. Époussetez la grille d'entrée avant ou lavez-la au moyen d'un détergent à vaisselle doux. Ne nettoyez pas la grille au lave-vaisselle, car la chaleur élevée peut déformer le plastique.

3. Pour remettre la grille, alignez les pinces de la grille avant sur les trous, puis emboîtez fermement chaque pince en place. Remettez ensuite toutes les vis.

*Modèle 753 n'a pas un indicateurs de flèche.



Utilisez un aspirateur domestique, équipé de sa brosse, pour éliminer la poussière accumulée sur la grille située à l'avant et sur les entrées d'air.



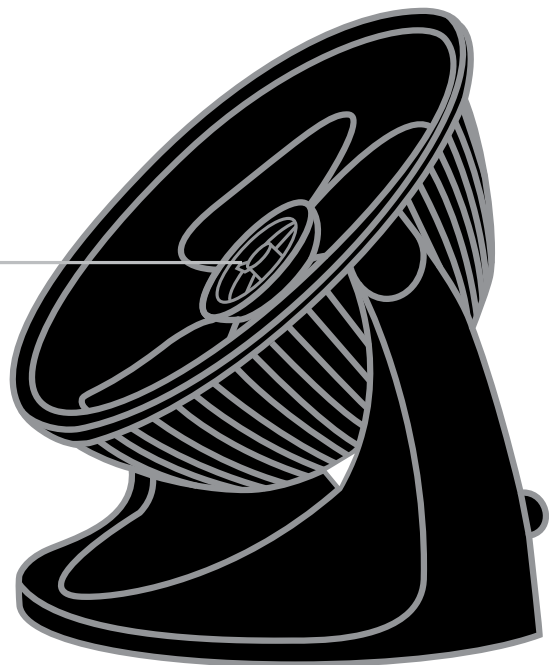
NETTOYAGE

RETRAIT DE LA PALE *Pince requise.*

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de décharge électrique et de blessures, débranchez le ventilateur avant d'enlever la pale.

1. Enlevez d'abord l'écrou de l'arbre en le tournant en **sens horaire** pour le desserrer. Tirez la pale pour l'enlever de l'arbre.
2. Essuyez la pale à l'aide d'un chiffon humide. Si le ventilateur est utilisé dans un lieu gras, comme une cuisine, il pourrait être nécessaire d'utiliser un savon doux ou un nettoyant domestique. N'utilisez pas de solvants.
3. Pour remettre la pale, assurez-vous que le côté plat de l'arbre est directement aligné sur le côté plat correspondant de l'emboîtement de la pale. Poussez la pale pour l'enfoncer complètement sur l'arbre.
N'utilisez pas un marteau, car il pourrait endommager les pièces.
Remettez l'écrou.

Enlevez L'écrou
En Le Tournant
En **Sens Horaire**



DÉPANNAGE

PROBLÈME

CAUSE POSSIBLE ET SOLUTION

L'appareil ne se met pas sous tension.

L'appareil n'est pas branché. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.

Assurez-vous d'avoir sélectionné un réglage de vitesse.

Le fusible de la fiche électrique a sauté. Remplacez le fusible (voir INSTRUCTIONS DE RÉPARATION À L'INTENTION DE L'UTILISATEUR à la page 34).

L'appareil est endommagé ou il doit être réparé. Cessez d'utiliser l'appareil et débranchez-le. Contactez le service à la clientèle pour obtenir de l'aide.

La prise est usée ou endommagée. Essayez d'utiliser une autre prise ou contactez un électricien compétent.

La circulation d'air est faible ou lente.

L'appareil a été réglé à vitesse faible. Utilisez une vitesse plus élevée.

La circulation d'air est entravée. Enlevez ce qui entrave la circulation d'air.

Dirigez la circulation d'air vers l'utilisateur.

Le DDFT a été déclenché.

Dans certaines conditions, il est possible qu'un DDFT (disjoncteur de fuite de terre) avec touche de réinitialisation soit déclenché quand l'utilisateur change la vitesse d'un ventilateur Vornado. Dans ce cas, branchez l'appareil dans une prise non reliée à un DDFT. Le problème peut aussi indiquer que la prise reliée au DDFT est faible ou défectueuse. Contactez un électricien compétent pour faire vérifier la prise reliée au DDFT.



GARANTIE

Nous espérons que ce produit est parfait. Si vous n'êtes pas satisfait avec ce produit, faites-nous savoir.

Nous Sommes Là Pour Aider
800.234.0604
www.vornado.com
help@vornado.com

Vornado Air LLC ("Vornado") garantit au consommateur ou acheteur original cela Vornado ® ensemble salle circulateur ("produit") est exempt de tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat. Si un tel défaut est découvert pendant la période de garantie, Vornado, à son gré, réparera ou remplacera le produit sans frais.

Pour réparation sous garantie ou service :

Appelez le 1-800-234-0604 ou par courriel help@vornado.com pour obtenir un formulaire d'autorisation de retour ("RA"). S'il vous plaît avoir ou inclure le numéro de modèle de votre produit et le numéro de série, ainsi que votre nom, adresse, ville, État, code postal et numéro de téléphone lorsque vous communiquez avec Vornado service sous garantie.

Après avoir reçu le formulaire RA, expédier votre produit à :

Vornado Air LLC Attn: Garantie & réparation 415 East 13th Street Andover, KS 67002. Pour votre commodité, veuillez avoir votre numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous communiquez avec

Vornado avec les demandes de service. Afin d'assurer une gestion correcte, paquets doivent porter clairement le numéro RA. Paquets non clairement marqués du numéro RA peuvent être refusées au quai de réception. S'il vous plaît permettre 1-2 semaines pour la réparation et le retour de votre produit après réception du produit.

Réparations non couvertes par la garantie ou en dehors de la période de garantie exigera une taxe pour couvrir le coût des matériaux, main d'œuvre, de manutention et d'expédition. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts résultant de l'abus du produit, modification, altération, réparation ou entretien du produit par quiconque autre que Vornado, manipulation inadéquate, une mauvaise maintenance, commercial l'utilisation du produit, les dommages qui se

produisent lors de l'expédition ou sont attribuées aux cas de force majeure. RÉPARATION OU REMPLACEMENT SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE EST LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. VORNADO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT POUR VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE SUR CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER SUR CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. Certains États ne pas permettre l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ou permettent la limitation sur la durée des garanties implicites, il est possible donc les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

Tous les noms de sociétés et noms de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. © Tous droits réservés. Toutes les informations techniques, données et instructions pour l'installation, le raccordement et l'exploitation contenues dans ces instructions d'utilisation correspondent aux informations plus récentes disponibles au moment de l'impression. Le contenu de ce manuel peut-être différer légèrement du produit réel. Observer tous les suppléments additionnels.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de ces instructions ou produit une mauvaise utilisation. Toute cette action annulera la garantie du produit.

Toute modification du produit non homologué, réparation par un centre de réparation non autorisée, ou l'utilisation de pièces de rechange non agréée n'est pas recommandée et toutes les conséquences ne seront pas couverts par les services d'assistance ou de garanties du produit.



Conception, mise au point et soutien technique effectués à Andover, au KS.

© 2015 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 É.U. Brevet en instance. Spécifications sujettes à modification sans préavis. Vornado ® est une marque détenue par Vornado Air LLC.



Vornado Air, LLC
415 East 13th Street, Andover, Kansas 67002
800.234.0604 | www.vornado.com